

# 離島覓趣

學生版 | 進階



賽馬會 Jockey Club

「觸境生情」

虛擬實境 中國語文教學計劃

VR Project for Chinese Language Education

學校 \_\_\_\_\_

班別 \_\_\_\_\_

姓名 \_\_\_\_\_

## 目 錄

導言：單元概述	
一、語文基礎知識	
1. 靜態描寫、動態描寫	頁 4
2. 感官描寫	頁 5
二、閱讀篇章	
3. 陳得南〈童夢記趣 情留小島〉（節錄）	頁 6-12
4. 胡燕青〈南丫島〉	頁 13-18
5. 俞風〈路過大澳〉	頁 19-25
6. 劉克襄〈貝澳看水牛〉（節錄）	頁 26-31
7. 羅榮輝〈大東山 旅行的風起雲湧〉	頁 32-38
四、寫作能力	
➤ 命題寫作	頁 39
五、說話能力	
➤ 個人短講	頁 40

## 導言：單元概述

離島區面是香港十八區中佔地最廣的一區，然而人口密度卻很低，其中包括南丫島、長洲、坪洲及大嶼山等。區內有不少著名的度假勝地，吸引了一眾作家到此遊山玩水執筆把綺麗的景色勾勒出來。陳得南〈童夢記趣 情留小島〉(節錄)書寫了作者兒時到長洲探望外公外婆的回憶；胡燕青〈南丫島〉以詩描繪出作者的南丫島見聞；俞風〈路過大澳〉中敘述了作者在大澳短暫停留的經歷及遺憾；劉克襄〈貝澳看水牛〉(節錄)中不僅記錄了作者在貝澳灣的行蹤，還包含了他對水牛保育的看法；羅榮輝〈大東山 旅行的風起雲湧〉記述作者遊覽大東山的過程，亦包含了他對時下登山文化的思考。

本單元將從四個角度閱讀離島區：

- (1) 愛護自然風貌：離島區的自然地理風貌如何？
- (2) 居民對社區的思考：離島區有哪些地區特色？居民的生活模式是怎樣的？
- (3) 歷史文化及記憶：離島區的變遷如何影響了地景的歷史文化意義？
- (4) 民俗風情：離島區保留了甚麼風俗習慣？

閱讀篇章	單元主題			
	愛護自然風貌	居民對社區的思考	歷史文化及記憶	民俗風情
陳得南〈童夢記趣 情留小島〉(節錄)		✓		
胡燕青〈南丫島〉	✓			
俞風〈路過大澳〉			✓	
劉克襄〈貝澳看水牛〉(節錄)	✓			
羅榮輝〈大東山 旅行的風起雲湧〉	✓			

## 一、 語文基礎知識

### 1. 靜態描寫、動態描寫

- (1) 靜態描寫：描寫靜止狀態的景物，例如靜止的山、月等，通過仔細刻劃，突出事物特徵。

示 例 一	「這時候日照的角度較低，迅猛的陽光碰上煙霞，悠悠地散射，讓整片山野瀰漫着金光；而凝留在大氣中的煙霞，模糊着視野。」——羅榮輝〈大東山 旅行的風起雲湧〉  解說：選段運用靜態描寫，描寫陽光下的煙霞。
-------------	--

- (2) 動態描寫：描寫活動中或變化中的景物，例如描寫變幻的雲彩、波濤洶湧的大海等，凸顯其變化，生動傳神。

示 例 一	「如今，沙灘已變得水清沙幼，大可赤腳而行，拔足狂奔。海水捲起浪花，直沖岸上，狂奔留下的足印似被沖刷撫平(……)」——陳得南〈童夢記趣 情留小島〉  解說：選段善用動態描寫，描寫海面的波瀾，蓋過沙灘上的足印。
-------------	---

## 2. 感官描寫

人的感覺器官包括眼睛、耳朵、舌頭、鼻子和皮膚，刻劃不同感官對所描寫景物或事物的感覺，如視覺、聽覺、觸覺等，就能把景物寫得更具體、更傳神。

- 小練習：試判斷下列句子運用了哪種感官描寫。

感官描寫	例子
	陳得南〈童夢記趣 情留小島〉：「露天座的海鮮食肆鋪上紅白或綠白格子的枱布，餐牌琳琅，任君選擇。印象中的鹹魚腥味未有撲鼻而至。」
	陳得南〈童夢記趣 情留小島〉：「鹹茶的具體味道我已不太記得，只知道花生很香，喝下鹹茶時很有質感，需要咀嚼才可吞下。」
	劉克襄〈貝澳看水牛〉：「正午時，牠們不斷啃草，發出咀嚼咬磨的有力聲音。」
	俞風〈路過大澳〉：「我在堤上坐下，面海，海風吹來，漸生起涼意。」
	黃佩佳〈雲蒸鳳嶺〉：「當雲霧瀰漫，如蒸氣繚繞，斷雲凌霧，飛舞盤庭，或斜拖，或倒捲，如怒濤之滾滾，如煙飄之裊裊(……)。」

## 二、閱讀篇章

### 陳得南〈童夢記趣 情留小島〉（節錄）

#### 【學習重點】

- 1 學習張開感官觀察生活，學習從生活中取材。
- 2 掌握關鍵句子。
- 3 掌握敘事的內容和抒發的感受。
- 4 賞析寫作手法：現實與回憶虛實交錯、步移法、感官描寫、敘事抒情。
- 5 認識長洲。
- 6 培養對社區的歸屬感。

#### 【作者介紹】

**陳得南**，香港出生。香港中文大學中國語言及文學系學士，英國布里斯托大學國際關係碩士。現職中學校長。教學之餘，擔任語文課程發展公職。有關語文教學的作品散見於報章。

#### 【題解導引】

題目中的「小島」，說的是長洲。長洲位於香港的西面，十分接近大嶼山。長洲的面積雖然只有約 3 平方公里，卻因擁有良好的港灣，清代時已是漁船的集散地，島上著名的北帝廟早於乾隆 48 年（1783）已然存在。嘉慶年間（距今約 200 年）成書的《新安縣志》亦有「商賈多聚集於此」和「長洲墟」的記載。

長洲的形狀有如健身用的啞鈴，所以又名「啞鈴島」。島的南北兩端是長形的山岡，中間是狹長的連島沙洲，地勢較為平坦，島民多聚居於此，一直以來這裏是全島的商業經濟中心，漁穫和物產的集散地。沙洲東面的海灣呈半月形，稱為東灣，今天仍是著名的海浴場；西面的海灣稱為長洲灣，外圍建有防波堤，是漁船停泊和避風的良港。舊日漁業興盛時期，灣內漁船麇集。這裏亦建有碼頭，連接長洲和香港島、大嶼山、坪洲等地的渡輪即在此靠岸。

長洲歷史悠久，旅遊資源豐富，自然山水、名勝古蹟、生活風俗等都有一定的吸引力，是香港市民郊遊度假的好去處。近年政府有意把長洲打造成旅遊勝地，香港旅遊發展局的網站也提供了旅遊路線設計，供遊客參考，而一年一度與太平清醮結合的包山嘉年華更是重點推廣的文化旅遊項目。

本文選自陳志堅、殷培基編的散文集《情味·香港》，寫於 2017 至 2018 年初。作者雖非長洲居民，但兒時到長洲探望外公外婆的回憶，為上世紀八九十年代的長洲留下了點滴的生活面貌，呈現今天長洲旅遊勝地繁華熱鬧以外純樸閒適的一面。全文共 7 段，現時的文本節錄第 1 至 6 段，文字經作者修訂。

## 【課文】

1 童年的記憶特別深刻，每每想起，仍饒有趣味。珍藏的回憶或許已有些模糊，站在記憶沙漏的樽頸，實在不忍這些記憶慢慢褪去，努力拼湊，希望能找回散失在腦海中的往事。要尋回事物的來龍去脈可不容易，小心翼翼，夾起細碎的片段，重組情節，又透過蛛絲馬跡，抽絲剝繭，放大自己僅餘的記憶，然後逐小逐塊，加以重組。

### 2 遠離繁囂 水波浩渺

小時候沒有今天孩子般多樣的活動，能夠跟爸爸媽媽去一趟長洲，探望公公婆婆已經是比較深刻難忘的課外活動了。那時，不喜歡舟車勞頓，常幻想有一天，可以有一條類似今天的港珠澳大橋連接起長洲與香港，那就不用擠巴士、逼地鐵、搖渡輪了。船程雖慢，卻有美好景致。「民」字輩的油蔴地渡輪<sup>①</sup>沿港島西行，經過青洲，進入西博寮海峽，沿途不時有駛往澳門的噴射船奔馳而過，劃下清晰的航道。拉下窗，海風徐來，帶點鹹腥味，行經不知名的島嶼，遠看海天一色，敞開了你的視野與胸懷。輪船漸行漸遠，進入寧靜的國度，一見到浮標，看到盡掛旌旗的漁船擠滿避風港，你就知道目的地已到了。

### 3 街頭即景 歲月靜好

到達碼頭，歡迎你蒞臨長洲的仍是螢光斑斕的花牌。花牌是長洲的流動資訊平台，大凡島上大大小小的事均羅列其上，無論是新店開張、社區通訊還是某家壽宴，以及各類聯誼活動，應有盡有，聯繫着長洲居民的生活以及小社區內的人情味，一直沒有變改。漫步前行，你會聽到駁艇<sup>②</sup>的引擎聲。沿着海旁，行人如鯽，出租單車排列整齊，待命出發，露天座的海鮮食肆鋪上紅白或綠白格子的枱布，餐牌琳琅，任君選擇。印象中的鹹魚腥味未有撲鼻而至。眼前亦見不到放着晾晒蝦乾的笪箕，或者擺滿自家品牌蝦膏的鐵架，童年的感覺似近還遠，是熟悉卻又陌生。穿過內街，街坊會、同鄉會似如往昔，天花掛着轉扇，地板是白綠相間的階磚，配上二樓陽台的半圓圖案，十年如一日。而那些老字號，仍是舊式的拉閘，屋簷伸出捲軸的帳篷，偶爾還傳來收音機播放的歌曲，讓人倍感親切，一切依舊，寧靜恬淡。隔壁的小店裝潢簇新，充滿異國風情。半私人的空間展現個性，活力時尚，營造了那個角落的氛圍，切合年輕人的口味。

### 4 重溫舊夢 燕子樓空

轉入公公與婆婆曾經的住處，是東堤新邨的平房。記得每次上樓總會經過地下的士多店，店東姨姨見到我跟弟弟就會熱情地從冰箱裏取出兩枝紅豆冰雪條，她那慈祥的笑容我至今仍不忘。每逢夏天，最愛赤着腳，手持雪條走在婆婆家中綠色花紋的雲石地板，那感覺份外涼快。然後就會跳上沙發，細看掛在牆上的老照片。照片經年，略呈泛黃，包括父母在長海酒樓合卺碰杯的時刻，也有很多姨媽舅父年輕的珍貴舊照。婆婆總會在旁以學佬話<sup>③</sup>細數往事，解釋人物關係，我每次都細心聆聽，似懂非懂。如今舊地重進，公公婆婆早已離開我們多年。記得露台屋角曾有燕子棲身，如今物是人非，房子亦已易手樓空，空餘樓中燕，不時傳來索食的孜孜聲<sup>④</sup>。

## 5 民風純樸 閒適淡泊

婆婆家對開有一塊空地，旁邊的斜坡就有幾棵盤根老樹。附近的鄰里關係良好，外戶不閉，周邊的孩子都喜歡在此處玩公仔紙<sup>⑤</sup>或捉迷藏。我身處二樓，樓下情形自然盡收眼底。最記得樹旁的一方土地廟，路過時，公公總會叫我「拜拜」<sup>⑥</sup>，以示對神明的虔敬，可在捉迷藏的時候卻化身成藏匿熱點。這土地神不但庇佑了東堤居民的福祉，更保護了那些「藏匿者」的平安。這些片段，想起來，既裝飾了當時的窗子，亦裝飾了兒時的夢<sup>⑦</sup>。樓前空地不只吸引小孩，同時亦是乘涼的好去處。幾位梳髻的孀孀總喜歡搬來竹椅，搵着葵扇，聚首樹蔭之下。我的婆婆好客熱情，經常跟幾位閒話家常，有時還會為大家準備鹹茶<sup>⑧</sup>。婆婆會先搗細茶葉，再放入芝麻，然後沖入剛煮沸的開水，再將熟花生、炒米等材料泡入鹹茶中。鹹茶的具體味道我已不太記得，只知道花生很香，喝下鹹茶時很有質感，需要咀嚼才可吞下。我小時候長得比較黑實，臉龐圓潤，又不怕陌生人，很喜歡跟婆婆與街坊街里聊天，有時會靜坐一旁聽他們述說有關北帝廟內宋朝鑄鐵古劍及清朝金木雕的故事，又會聽他們細數幾個強烈颱風襲港的事跡。小時候的我懵懵懂懂，不明白風災對漁民的意義，懂事後才知道，那是他們的夢魘，是他們不能磨滅的記憶。

## 6 長灘足印 歲月留痕

離開故居，走到我們常到的東灣海灘。那時，我跟弟弟堆堆沙，看藍天，你追我逐，好不愜意。我們試過把整雙腳也插入沙堆，活埋整個腳踝，加些海水，試圖加固，以為可弄一條隧道，可只要把腳輕輕一伸，整個沙丘就頓時坍塌下來。前功盡廢，只好從頭再來。沙灘不時會發現海上飄來的木塊、發泡膠、人字拖等等，偶爾也有些玻璃碎，自己需要小心找尋一處較為乾淨的地方才敢落腳。海面近岸多是滑浪風帆，健兒用力搖晃桅杆，乘風而行。遠處隱約可見，南丫島發電廠的三支煙囪，飄出縷縷輕煙。有時無聊之至，閒坐聽海，幻想輕煙所到之處，配以岸邊層層浪花的節奏，起伏有致，竟可呆望出神。如今，沙灘已變得水清沙



幼，大可赤腳而行，拔足狂奔。海水捲起浪花，直沖岸上，狂奔留下的足印似被沖刷撫平，其實，只要不經意的撩動，幕幕走過的足跡又會再次浮現腦海。往日的點滴，看似已經過去，其實一切都不會過去。

### 【注釋】

- ① 油蔴地渡輪：油蔴地渡輪是「香港油蔴地小輪船公司」旗下渡輪的總體名稱，渡輪多以「民」字命名。該公司於 1923 年成立，經營港內和港外多條渡輪航線，在三條海底隧道落成之前，生意盛極一時。1989 年公司架構重整後，控股公司易名為「香港小輪 (集團)有限公司」。
- ② 駁艇：這裏的駁艇是指機動舢舨，是一種較適宜近岸行駛的平底小船，一般供漁民往來魚排，或供人在近岸水域作交通工具之用。
- ③ 學佬話：又稱海陸豐話或鶴佬話。海陸豐即是廣東省的汕尾市，海陸豐人又稱為「福佬」，按閩南話的發音寫成「鶴佬」或「學佬」。長洲多海陸豐人聚居，學佬話盛行。
- ④ 索食的孜孜聲：融化白居易〈燕詩〉「索食聲孜孜」。
- ⑤ 玩公仔紙：舊日一種十分流行的兒童遊戲。公仔紙用硬卡紙製成，一張大的硬卡紙可裁出多張約 5 厘米闊，7 厘米長的公仔紙。每張公仔紙的正面印有電影明星、傳說中的英雄人物等圖案，背面是圖案的介紹。鄰里孩童經常玩拍公仔紙遊戲，其中一個形式是兩人分別置公仔紙於掌心，舉掌相擊後放手，讓公仔紙墜落地面，以公仔紙正面向上的一方獲勝，勝方可贏取敗方的公仔紙。
- ⑥ 「拜拜」：雙手合掌，低頭彎腰敬拜。
- ⑦ 既裝飾了當時的窗子，亦裝飾了兒時的夢：融化卞之琳〈斷章〉「明月裝飾了你的窗子，你裝飾了別人的夢」。
- ⑧ 鹹茶：即是擂茶。擂茶是一種介於茶飲和粥之間的餬類食物，做法一般是把茶葉、穀物和其他食材磨碎後沖入熱水食用，是海陸豐 (汕尾)人休閒待客的飲品。

### 【理解與賞析】

- 1 作者重遊長洲，運用步移法描寫沿途所見的景物及所思所想。試綜合全文，順序重組作者的足跡。

- |             |             |
|-------------|-------------|
| A 海邊漫步看沿途景物 | B 東灣看海憶舊日堆沙 |
| C 東堤空地記鄰里人情 | D 東堤平房看空餘樓燕 |
| E 內街穿行看新舊店鋪 | F 長洲碼頭看斑斕花牌 |

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)

- 2 根據第 2 段回答問題。

- (1) 在第 2 段，作者為甚麼說「童年的感覺似近還遠，是熟悉卻又陌生」？試舉例說明。

---



---



---



---

- (2) 作者藉着描寫內街的街坊會和同鄉會、老字號和現代小店，抒發甚麼感情？

- (1) 為街坊會和同鄉會、老字號仍能堅強地撐下去，感到十分欣慰。  
 (2) 為現代小店終將逐漸淘汰街坊會和同鄉會、老字號而感到可惜。  
 (3) 為街坊會和同鄉會、老字號和現代小店能夠和諧並存感到欣喜。  
 (4) 既欣賞街坊會和同鄉會、老字號親切的懷舊美感，也欣賞現代小店的時尚風情。

○ A (1)(2)      ○ B (3)(4)      ○ C (1)(3)      ○ D (2)(4)

3 根據第 3 段回答問題。

- (1) 本段回憶在公公婆婆住處發生的往事，藉此抒發甚麼感受？試完成下表。

回憶的往事	抒發感受
(i) 每次見面，樓下士多店東姨姨都會送他們雪條。	
(ii) 手持雪條，赤腳在地上走，還跳上沙發細看牆上的舊照片。	
(iii) 細心聆聽婆婆細數往事，解釋人物關係。	

- (2) 承上題，作者運用哪種間接抒情手法？

		抒 情
--	--	--------

(3) 作者在段末以「物是人非」概括眼前的景象，試解釋其中的含意。作者藉此抒發怎樣的感情？

物是：

---

人非： 

---

藉此抒發的感情：

---

4 根據第 4 段回答問題。

(1) 作者說：「這些片段，想起來，既裝飾了當時的窗子，亦裝飾了兒時的夢。」試舉例說明作者的意思。

---



---



---



---

(2) 作者以「民風純樸」和「閒適淡泊」概括本段的内容。試完成下表，分別以婆婆和鄰里的表現為例加以說明。

民風 純樸	(提示：以婆婆為例)
閒適 淡泊	(提示：以鄰里為例)

5 根據第 5 段回答問題。

(1) 摘錄本段的主題句。

---

(2) 承上題，為甚麼作者會說「往日的點滴，看似已經過去，其實一切都不會過去」呢？

---

---

(2) 下列各項，哪些是本段的寫作特色？

(1) 東灣的回憶，既有動態的玩樂，亦有靜態的沉思。

(2) 東灣的所見，既有遠景的描寫，亦有近景的刻劃。

(3) 敘事抒情，通過回憶抒發對美好童年歲月的懷緬。

(4) 借景抒情，借沖刷撫平的足印表達對童年的告別。

○ A (1) (4)      ○ B (1) (2) (3)      ○ C (2) (3) (4)      ○ D (1) (2) (3) (4)

6 本文的敘述和描寫有活潑生動之處，與作者打開多種感官觀察有關。試辨識下列引文運用哪些感官感覺。（提示：答案可能多於一個。）

引文	視 覺	聽 覺	嗅 覺	觸 覺	味 覺
(1) 漫步前行，你會聽到駁艇的引擎聲。（第3段）	○	○	○	○	○
(2) 露天座的海鮮食肆鋪上紅白或綠白格子的枱布，餐牌琳琅，任君選擇。（第3段）	○	○	○	○	○
(3) 印象中的鹹魚腥味未有撲鼻而至。（第3段）	○	○	○	○	○
(4) 地板是白綠相間的階磚，配上二樓陽台的半圓圖案，十年如一日。（第3段）	○	○	○	○	○
(5) 每逢夏天，最愛赤着腳，手持雪條走在婆婆家中綠色花紋的雲石地板，那感覺份外涼快。（第4段）	○	○	○	○	○
(6) 鹹茶的具體味道我已不太記得，只知道花生很香，喝下鹹茶時很有質感，需要咀嚼才可吞下。（第5段）	○	○	○	○	○

【延伸閱讀】

- 1 饒玖才：〈海島墟市——長洲〉，見《香港舊風物》，香港：天地圖書有限公司，2003 年，頁 144 – 147。
- 2 饒玖才：〈南丫島與長洲〉，見《香港的地名與地方歷史（下）：新界》，香港：天地圖書有限公司，2012 年 3 月，頁 138 – 142。

## 胡燕青〈南丫島〉

### 【學習重點】

- 1 學習觀察和聯想。
- 2 學習按立意選材。
- 3 學習抓住描寫對象的特徵，具象表達。
- 4 賞析寫作手法：感官描寫、借景抒情、綜合運用各種修辭。
- 5 通過朗讀掌握詩歌的節奏。
- 6 欣賞具創意的表達手法，培養創意思維。
- 7 認識南丫島的風貌。
- 8 培養欣賞自然，愛護山水的態度。

### 【作者介紹】

**胡燕青** (1954 - )，祖籍廣東中山。廣州出生，八歲來港定居。香港大學文學士、哲學碩士。曾任香港浸會大學語文中心副教授，獲得「傑出教學獎」。目前從事翻譯及水彩畫創作。中學時期開始寫作，屢獲文學獎項，包括中文文學創作獎、湯清基督教文藝獎、中文文學雙年獎、香港藝術發展局藝術成就獎（文學藝術）等。著作豐富，包括詩集《摺頁》、《夕航》、《木芙蓉》，散文集《彩店》、《蝦子香》、《小板凳》、《杯子與茶包——胡燕青散文選》，短篇小說集《好心人》、《歲月號》，少年小說《一米四八》、《野地果》，新詩教育《捫石渡河——新詩的欣賞、創作與教學》等超過五十種。

### 【題解導引】

南丫島位於香港島西南面，面積約 13.5 平方公里，是香港第三大島。據古物古蹟辦事處網站所載，「考古遺物顯示，公元前四千年開始，先民已在香港一帶活動。港島春坎灣、南丫島深灣及大灣、赤鱗角虎地灣、屯門龍鼓洲和湧浪等地點，曾發現新石器時代中期的文化遺存」，由此可知幾千年前島上已經有人居住。

南丫島古稱博寮、舶寮，今稱南丫，饒玖才在〈南丫島與長洲〉一文談及島名的由來說：「按『丫』字為水上人用語。指近海陸地開極的地方。南丫是形容島的南部多極叉。」（《香港的地名與地方歷史（下）：新界》）「丫」字的意思是分叉的部位，與水上人用語的意思相同，南丫島的海灣曲折，多極叉形狀，相信島名與此有關。

南丫島是香港郊遊度假勝地。遊人可從北端的索罟灣碼頭或南部的榕樹灣碼頭登岸，在海傍的大街徜徉，飲食或購物。穿過村落農田，可走上連接南北兩端的山徑，登高臨遠，飽覽山水，亦可前往洪聖爺灣、蘆鬚城等泳灘，享受水中樂趣。

本詩選自《夕航》，寫於 2008 年冬，當為遊覽南丫島後所作。

## 【課文】

- 1 老去的碼頭，那古舊的大木鎖  
跳板，條子方柱，小格子閘門  
粗粗的纜繩和光滑的銅樁  
我們都輕輕翻過了  
天空和大海才靜靜地攤開  
冬天的陽光是透明金的禮物紙  
還未完全拆下，就把我們也包了進去
- 2 釣魚大叔的鈎子給軟軟的小浪擁抱着  
有些東西湧進鼻孔：咖哩魚蛋、沒有蝦的燒賣  
汁液淋漓躺在小盒子裏，尖矛的鈍尾向嘴巴翹起  
鹹餅乾下麥芽糖漸漸凝固，牙齒用勁  
給黏住時，金髮旅人快樂地叫起來  
豆腐腦漂白的街道忽然消失了  
放假的農田胡亂編織着麻衣
- 3 自行車都愛睡懶覺，只留下唬人的鈴響  
誰家的貓弓弓長腰再躺下  
羊齒①葉芽喜歡嚼碎每條山路的邊邊兒  
路癢得皺起來，折疊成青石小階  
指向天空藍得最深的地方  
我們往上走，彷彿給小村子用手舉起  
以最緩慢的動作，以最緩慢的歲月

2008 年 12 月 9 日

## 【注釋】

- ① 羊齒：蕨類植物。葉片呈羽狀排列，邊緣有明顯鋸齒。

## 【理解與賞析】

- 1 閱讀全詩，整理作者的行程，概括沿途所見的景物和人事。

段落	行程	概括沿途所見的景物和人事
第 1 段	登上碼頭	· 看見碼頭的古舊構件
	走出碼頭	· 看見 _____

第 2 段	(提示：在第 2 段摘錄一個與地方有關的兩字詞語) 沿海傍走到 _____ 上	· 看見大叔在海邊釣魚。 · 看見 _____ _____
第 2 – 3 段	(提示：在第 3 段摘錄一個與地方有關的三字詞語) 經過 _____	· 看見 _____ 和 _____
第 3 段	(提示：在第 3 段摘錄一個與地方有關的兩字詞語) 沿 _____ 往上走	· 看見沿途是 _____，路旁長滿 _____。

- 2 本詩描寫景物活潑生動，別具創意，這與作者聯想力豐富，並善於運用修辭格有關。試完成下表，指出引文所運用的修辭格，以及用自己的文句寫出景物本來的形象。

引文	修辭格	景物本來的形象
(1) 冬天的陽光是透明金的禮物紙 / 還未完全拆下，就把我們也包了進去 (第 1 段)	____、 擬物	冬天爛漫的陽光照耀着我們。
(2) 釣魚大叔的鈎子給軟軟的小浪擁抱着 (第 2 段)	疊字、 _____	_____ _____
(3) 放假的農田胡亂編織着麻衣 (第 2 段)	擬人、 _____	_____ _____
(4) 羊齒葉芽喜歡嚼碎每條山路的邊邊兒 / 路癢得皺起來，折疊成青石小階 (第 3 段)	____、 擬人	_____ _____



- 3 作者善於張開感官觀察，具體呈現所要描寫的對象。第 2 段描寫街道小吃的引文運用哪些感官描寫？試塗滿與答案相應的圓圈。（提示：答案可能多於一個）

引文	視覺	聽覺	嗅覺	味覺	觸覺
(1) 有些東西湧進鼻孔：咖哩魚蛋、沒有蝦的燒賣汁液淋漓躺在小盒子裏，尖矛的鈍尾向嘴巴翹起	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
(2) 鹹餅乾下麥芽糖漸漸凝固，牙齒用勁給黏住時，金髮旅人快樂地叫起來	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
(3) 豆腐腦漂白的街道忽然消失了	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

- 4 作者往往藉着描寫景物，含蓄地抒發遊覽的感受。試按提示完成下列賞析第 1 段的文字。

在詩歌的開首，作者選取碼頭上古舊的木鎖、閘門、纜繩、銅樁等為描寫對象。這些物件都有（提示：舉出兩個詞語）\_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ 等功用，作者以此象徵自己踏足南丫島碼頭時，好像未逃離忙碌的工作和生活，身心仍然感到（提示：舉出兩個詞語）\_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_。走出碼頭，才看見天空和大海「靜靜攤開」，意思是看見周圍的環境一片（提示：舉出一個詞語）\_\_\_\_\_，作者借景抒情，表達瞬間感到（提示：舉出一個四字詞語）\_\_\_\_\_。加上冬日的陽光遍灑，沒有冷風呼嘯，十分溫暖，可以想見作者開始遊覽南丫島的心情是（提示：舉出兩個詞語）\_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ 的。

- 5 作者藉着下列的詩句，營造怎樣的環境氣氛？抒發旅程中怎樣的感受？  
放假的農田胡亂編織着麻衣 / 自行車都愛睡懶覺，只留下唬人的鈴響 /  
誰家的貓弓弓長腰再躺下

	環境氣氛	旅程感受
<input type="radio"/> A	恬靜寧謐	安然隨性
<input type="radio"/> B	舒適自然	輕鬆愉快
<input type="radio"/> C	安閒慵懶	悠然寫意
<input type="radio"/> D	淡泊寧靜	嚮往田園

- 6 從下列詩句可見，作者懷着怎樣的心情登山？試舉出兩項，據詩意加以說明。

羊齒葉芽喜歡嚼碎每條山路的邊邊兒  
路癢得皺起來，折疊成青石小階  
指向天空藍得最深的地方  
我們往上走，彷彿給小村子用手舉起  
以最緩慢的動作，以最緩慢的歲月

---

---

---

- 7 在「以最緩慢的動作，以最緩慢的歲月」一句中，作者重複了兩次「緩慢」，兩者的意思有甚麼分別？試根據詩意解釋。

---

---

### 【延伸閱讀】

- 1 饒玖才：〈南丫島與長洲〉，見《香港的地名與地方歷史（下）：新界》，香港：天地圖書有限公司，2012年3月，頁138－142。
- 2 劉克襄：〈南丫島——緩衝繁華競速的離島〉，見《四分之三在香港 行山。穿村。遇見風水林》，香港：中華書局（香港）有限公司，2003年10月，頁328－339。
- 3 黃河浪：〈索罟灣〉，見《大拇指》181期，1983年11月1日 / 《香江潮汐》，香港：香港天馬圖書有限公司，1993年，頁44。
- 4 鄭鏡明：〈南丫島洪聖爺灣速寫〉，見《二十四味》，香港：匯智出版有限公司，2005年7月，頁85。

## 俞風〈路過大澳〉

### 【學習重點】

- 1 學習觀察、選材和立意。
- 2 賞析寫作手法：理清敘述的時序、掌握視點和描寫的次序、敘事抒情。
- 3 培養評鑑的能力。
- 4 培養比較閱讀的能力。
- 5 認識大澳的風貌。
- 6 培養關心地方歷史文化的興趣。

### 【作者介紹】

**俞風** (1958 - )，原名余漢江，原籍廣東台山。香港出生。畢業於香港理工大學建築及測量系，任職測量師。熱心文學創作，曾任《大拇指》和《素葉文學》編輯。著有詩集《看河集》和散文集《牆上的陽光》，前者為中文文學雙年獎得獎作品。

### 【題解導引】

大澳位於大嶼山的西南方，三面環山，面向伶仃洋，與澳門、珠海遙遙相對，遠在宋代時已是重要的漁港和鹽場，歷史文化悠久。今天的大澳已蛻變為香港的重點旅遊勝地，但仍然以水鄉漁村的面貌示人，漁民居住的棚屋、土產鹹魚和蝦醬（俗稱蝦膏）、曲折的水道、廢棄的鹽田等都是遊客感興趣的風物。

根據梁炳華《香港離島區風物志》，「大澳之得名與大澳島有關」，該島「與南面的陸地有一條窄窄的河流相隔，以往靠一隻用拉繩方法移動的橫水渡連接兩岸」，橫水渡現已由一條吊橋取代，而對岸陸地就是巴士總站、永安街、太平街等大澳中心地帶。

大澳島上的虎山，海拔只有 77 米，山上建有觀景台，可供觀賞日落和中華白海豚。島上建有大澳公眾碼頭（即是本文提及的大澳碼頭），舊日定時有渡輪來往大澳和中環，航線已於 2000 年停辦。碼頭附近小丘上的大澳警署早於 1902 年落成，2002 年起空置，後被評為二級歷史建築，2012 年活化為今天的大澳文物酒店。本文寫於 1985 年，當年警署仍在使用的。

在碼頭回望對岸，靠左可看見大澳中心一帶高架於水邊的棚屋。「傳統的棚屋以厚木板為牆壁，葵葉鋪在屋頂，石頭置於水為地基，並以特別的坤甸木為支柱」（葉蔭聰〈由漁業、曬鹹魚和蝦醬說起〉，見黃惠琮《澳水靈山》），如今則主要以木材和水泥建造。正中可見對岸大片荒廢的鹽田，由一條防波堤「大壘」圍起來（即是本文提及「灰色的堤」）。堤壘建於清代乾隆年間，原名護鹽圍，歷經逾 200 年風雨，失修損毀，2005 年才重修為今天的大澳海濱長廊。製作海鹽曾經是大澳的主要產業，饒玖才根據官方資料說：「在 1938 年，香港境內只剩下大澳、沙頭角和青山新墟三處鹽田。以前者面積最大，約 70 英畝，該處年產量 25000 擔（1448 噸），當時價值\$27500，所產供本地內銷。」（《香港舊風物·

鹽業史跡》) 戰後鹽田失修，各地廉價鹽產大量輸入，加上社會經濟轉型，製鹽業自然衰落。至於靠右遠望，可見通往二澳、分流等地的山岬。自鹽田旁的南涌村沿圍繞海岸的山徑（鳳凰徑 7 段）南行，經二澳和煎魚灣可達大嶼山南面的分流。梁炳華《香港離島區風物志》謂分流「位於珠江出口及海洋之分界點，清澈的海水與帶有泥沙的混濁河水在此相遇，清濁分明，因而得名」，分流設有分流燈塔，分流炮台和分流石圓環已列為法定古蹟。

本文選自《牆上的陽光》，寫於 1985 年。閱讀本文，宜配合地圖，弄清楚位置所在，當可收事半功倍之效。

### 【課文】

1 我們趕到大澳碼頭①的時候，船還不見蹤影。灰茫的海上只有兩三漁船駛向不同的方向。堤上②的遊人或聚或散，都在向海的方向張望，等待久候不至的渡船。我在堤上坐下，面海，海風吹來，漸生起涼意。偶然回頭望向大澳村，遠方起起落落的幾列棚屋遮住了更遠的村落與鹽田③。在我這個地點看大澳是看不完全的。剛才誤信了巴士總站站長的說話，以為船在五時開出，匆匆跑過來，沒有留心周遭的人和風景，沒有去看醃鹹蝦④和鹹魚的地方，沒有仔細看看荒廢的鹽田。我們只是匆匆的過路者而已。

2 還好我們初從山上走下來的時候，曾經坐在欄杆上，面對鹽田，休息了一會，算是把大澳看了一會。從那個方向是看得見這邊的碼頭的，碼頭後面的山腰有幢維多利亞式的建築⑤，白色的牆黑色斜屋頂，初看以為是甚麼文物古蹟，後來走近一看，原來是警署。那時候朋友忽然指着一間度假屋，說多年前在這兒住宿過，那些同來的人如今已不常見了；又有人說在更遠的過去，在這兒參加過築路的義務工作，那些熱烘烘體驗勞動的理想早已冷卻多時了。而我只有聆聽的份兒，對昔日的大澳我是沒有印象的，最早知道大澳是唸小學的時候，課本上說大澳是漁村，產鹽。我們面對廢棄的鹽田，絮絮說着一些過去的人事，但鹽田仍舊靜躺，灰色的天，灰色的海，灰色的堤，冷靜得令人無從興起甚麼因變遷而起的感慨。有人提議打堤上向大澳村走去，但堤有幾處崩塌了，無法走下去。然後我們繞過鹽田，走向巴士站。

3 船還沒有來。快五時半了。我們從山上走下來的時候，是四時半左右。從這裏是看得見我們走過的那座山岬的。山路繞海岸線而行，從分流出發，約莫兩個小時便到大澳了。快到大澳的一段路，頗多棕蝴蝶，停駐在黃泥路上，人來不驚，只輕輕躍起，在我們身上臉上飛舞。偶然也有黑蝶白蝶。等到我們遙遙望見大澳的時候，蝴蝶越來越多了。那時我的心中只有大澳，沒有留神蝴蝶；正如在大澳的時候，心中只有碼頭；在碼頭，心中只有渡船。

4 船終於來了，灰色的海上，綻出一船亮麗的白。大澳就此過去了。

1985 年 5 月

【注釋】

- ① 大澳碼頭：指大澳公眾碼頭，位於由大澳島石仔埗街伸出海中的堤岸，舊日來往中環至大澳的渡輪均在這裏停靠。今天來往屯門至大澳的渡輪則停靠在對岸巴士總站附近的大澳海濱長廊。
- ② 堤上：指大澳公眾碼頭停靠點所在的堤岸，不是指第 2 段提及的「灰色的堤」。
- ③ 鹽田：指舊日大澳中心太平街那邊的鹽田，不是第 2 段提及的廢棄的鹽田。
- ④ 醃鹹蝦：指製作蝦醬。
- ⑤ 維多利亞式的建築：根據李浩然、黎志邦〈香港原來有四代殖民地建築！〉一文指出，「維多利亞式建築」是個錯誤的名稱，不代表一種建築美學風格。

維多利亞時代的建築是「由十九世紀中到二十世紀初，於英國維多利亞女王在位期間建造。設計特色是簡樸務實，……實際上沒有顯著的美學樣式可言」。香港歷史文物—保育·活化網站介紹大澳警署，只說警署「主樓具有意大利文藝復興的外觀，同時包括中式 PAn-AnD-roll 瓦頂，飛簷及拱頂陽台。至於營房則展示出『工藝美術』的建築風格」。

【理解與賞析】

- 1 文中作者的觀察點在甚麼地方？
- 2 承上題，作者不是順序敘述路過大澳的情況，而是通過回望對岸的景物引出路過大澳的片段。試綜合全文，用自己的文字順序整理作者路過大澳時所發生的事情和所觀看或想起的景物。

時間	位置	記述的事情	觀看/想起的景物
_____	從	· 沿着	·
_____	_____	_____	_____
	出發	_____，經	_____
		過_____走向	
		大澳。	
		· _____	
		_____	

		_____	
_____	從山上走下來到 達大澳，坐在 _____。 _____。	· 與朋友休息一會，看大 澳對 岸的景物。	· _____ · _____
_____		· _____ _____ _____ _____	· 度假屋 · _____ · _____
休息過 後	繞過 _____, 經_____ 走向 _____	· _____ _____ _____ _____	
五時至 五時半	_____ _____ _____	· 等待渡輪，但未見船靠 岸。	· _____
		· _____	· _____ · 廢棄的鹽田 · _____
五時半 後		· 船來了。	· 白色的船

3 在第 1 段，作者以「我們只是匆匆的過路者而已」作結。試回答問題。

(1) 為甚麼作者有這樣的想法？

---



---



---

(2) 請寫出一個四字成語可以概括這種遊覽表現？

--	--	--	--

(3) 這句話流露了甚麼感受？

感受：\_\_\_\_\_

- 4 在第 2 段，作者敘述朋友面對鹽田聊天的情況：「那時候朋友忽然指着一間度假屋，說多年前在這兒住宿過，那些同來的人如今已不常見了；又有人說在更遠的過去，在這兒參加過築路的義務工作，那些熱烘烘體驗勞動的理想早已冷卻多時了。而我只有聆聽的份兒，對昔日的大澳我是沒有印象的，最早知道大澳是唸小學的時候，課本上說大澳是漁村，產鹽。」試回答問題。

(1) 看見眼前的景物，朋友和作者的感受有甚麼不同？原因是甚麼？

---

---

(2) 為甚麼作者詳寫這件事？與第 1 段強調「只是匆匆的過路者」有甚麼關係？

---

---

---

- 5 在第 3 段，作者為甚麼詳寫前往大澳的路上，遇上大量人來不驚的棕蝴蝶？

---

---

- 6 作者在第 3 段末總結這次旅程說：「那時我的心中只有大澳，沒有留神蝴蝶；

正如在大澳的時候，心中只有碼頭；在碼頭，心中只有渡船。」試回答問題。

(1) 引文與前文哪個句子相照應？

(2) 結合題 (1) 的答案，你認為作者因這次的旅程得到甚麼人生感悟？

7 本文題為「路過大澳」，如果改為「漫遊大澳美景」，你認為更切合題旨嗎？試談談你的看法。

8 填寫下表，比較下列兩段寫棚屋的引文。

甲 我在堤上坐下，面海，海風吹來，漸生起涼意。偶然回頭望向大澳村，遠方起起落落的幾列棚屋遮住了更遠的村落與鹽田。在我這個地點看大澳是看不完全的。（第1段）

乙 我最愛在棚屋間的小巷漫步，細看亂中有序的棚屋點滴：屋頂上電線縱橫，巷子卻乾淨整潔；屋內的舊物凌亂，地板卻擦得發亮。現時留在村內的大多是一些年老村民，對外來的陌生人也沒甚麼戒心；村狗則懶洋洋的躺在路邊，似乎將守護地盤的警覺都帶進夢中。（羅榮輝〈大澳 不是東方威尼斯〉）

	甲引文	乙引文
觀察距離		
描寫棚屋的重點		
描寫棚屋的修辭		



描寫棚屋 的目的		
-------------	--	--

**【延伸閱讀】**

- 1 葉輝：〈大澳〉，見《甕中樹》，香港：麥穗出版有限公司，2003年10月，頁143－144。
- 2 鍾國強：〈大澳的長堤〉，見《圈定》，香港：呼吸詩社，1997年4月，頁67－68。
- 3 也斯：〈大澳的夜〉，見《街巷人物》，香港：牛津大學出版社，2002年，頁39－40。

## 劉克襄〈貝澳看水牛〉（節錄）

### 【學習重點】

- 1 學習劃分層次。
- 2 賞析寫作手法：在遊記中運用記敘、描寫、抒情、說明和議論。
- 3 賞析修辭手法：襯托、層遞、比喻。
- 4 認識貝澳的水牛。
- 5 培養愛護動物，關心自然，保育生態環境的態度。

### 【作者介紹】

**劉克襄**（1957 - ），原名劉資愧，臺灣臺中人。畢業於中國文化大學新聞系。曾經擔任報刊編輯。關心自然，長期從事自然觀察和拍攝，以文字、繪畫等記錄觀察所得，推動環境保育和自然教育。屢獲文學獎項。2006 年擔任香港浸會大學駐校作家，與香港的山水自然結緣，2011 和 2012 年又分別受邀為香港城市大學、香港嶺南大學駐校作家，帶領學生踏查山水，推動自然觀察和書寫。主要作品有詩集《漂鳥的故鄉》，小說集《風鳥皮諾查》，散文集《隨鳥走天涯》、《安靜的遊蕩——劉克襄旅記》、《溪澗的旅次：劉克襄精選集》、《四分之三的香港：行山·穿村·遇見風水林》、《虎地貓》等數十種。

### 【題解導引】

貝澳位於大嶼山南部，饒玟才〈梅窩、貝澳與愉景灣〉一文指出，這裏「自明代起，已有人居住，亦為《粵大記》輿圖所載，大嶼（嶼）山島上八個聚落之一，當時紀錄作螺盃澳」，後來簡稱為杯澳，「但到 1970 年代的政府地圖，都改作貝澳」。（《香港的地名與地方歷史（下）：新界》）昔日貝澳一帶的村民以種植禾稻等農作物為生，後來務農條件日差，加上度假旅遊發展，今天貝澳的農業活動已幾乎停頓，但因棄耕而放生的水牛後代仍在這一帶生活，有時甚至在馬路「散步」，逐漸形成一道奇特的生態風景。

貝澳所在的貝澳灣風平浪靜，是優良的泳灘，原因是東南面有芝麻灣半島作屏障。半島上的拾塢，鄰近貝澳，是一片靠近河涌的低窪濕地，也是水牛喜歡流連的地方。所謂貝澳水牛群，也包括拾塢的水牛，作者這次出遊，重點「看」的正是拾塢一帶的水牛。「看」罷為文，除了記敘行蹤，描寫所見的水牛外，亦說明水牛的生態價值，以及帶出對水牛保育的一點看法。

本文刊載於《字花》83 期（2020 年 1 月）。為了方便學習，部分段落經編者刪減和整合。

## 【課文】

### 〈貝澳看水牛〉（節錄） 劉克襄

- 1 大城市有頻繁準時的渡輪，誠乃香港交通一大特色，更何況是搭載行山。
- 2 從中環碼頭去梅窩，過往到大嶼山，我多半便以此為平台，下了船再展開各種方向的走路。但這回目的不一樣，只是去南陞的貝澳看水牛。我想遇見，很多很多水牛集聚的風景。
- 3 此一發心緣自前些時，友人傳來幾十隻水牛，在貝澳附近的海岸草原遊蕩。許久未看到，更何況是大都會近郊，還有這般大型哺乳動物移動的奇景，我自是牢牢記得。夏日在香港來去時，便特別留下一天，專程去探看。
- 4 目前黃牛約有一千初頭，分布於新界各地偏遠鄉野。行山時，偶爾會遇到。水牛則不到一百五十頭，其中三分之二，集中於貝澳一帶。過往在大嶼山撞見幾次零星個體，大抵也不出這區域。
- 5 稻田不再，牛隻無用武之地，數量不僅銳減，日後恐怕也只會愈來愈少。因而若有機緣，在城郊遇到二三十隻成群結隊，應該跟在非洲草原遇到象群一樣欣喜。我總如是揣想，有機會便要去探看。
- 6 從梅窩登山口出發，附近的野生芭樂、龍眼，又或者農家的楊桃、黃皮和波羅蜜等都結滿豐碩的果實。今年雨水少，各種瓜果長得異常好樣。這等豐收不只帶來視覺的快樂，行山者精神也益發抖擻。
- 7 我在此遇到一隻落單的水牛，不知為何在密林獨自來去。水牛分印度水牛與非洲水牛，前者又有沼澤型與河川型。香港和台灣的水牛都是沼澤型，膚色偏灰色，一對犄角大而後彎。乍看孔武有力，其實性情溫和。牠們的身體抗病力強，喜歡在泥沼中水浴。凡有沼地，彷彿人類遇見溫泉池，總要下去浸泡個過癮。
- 8 翻過燠熱的大牛湖頂<sup>①</sup>，山頭略有開闊地，並未發現任何水牛蹤影。但從地名可揣測，過去勢必有不少牛隻放養。從山徑遠眺貝澳平原，綺麗如地中海之國度。下山時漸有糞便之跡，看來應該有水牛棲息在附近森林。
- 9 我按往常習慣，下芝麻灣後，先繞巡拾壟附近的海岸。我們習慣稱呼的貝澳水牛群，多數集中在這塊遼闊的低窪地。走進去後，萬物俱寂。草原邊角有好幾棟新的丁屋不斷擴充，有些草地堆放水泥廢物，似乎意欲再填土。

10 過好一陣，樹林裏才隱隱有鑽動聲。再定神，水牛群緩緩地從雜木林走出。十年前，從芝麻灣經過拾壟，只遇見一隻落單的。此回，赫見二三十隻，三五成群悠然走動。除了擁有各種特角的龐然成牛，還有一些小牛跟着徜徉。水牛群看似漫無目標的來去，其實還是有頭領階級。小牛總是尾隨於不遠。遇到危險，體型強壯的公牛，往往會肩負警衛的責任。

11 經驗裏，貝澳的水牛比較秀氣，可能是經常接觸人吧，不像我在台灣熟悉的野放水牛，遠遠地便充滿警戒，展現兇悍氣勢。我們小心翼翼，趨前觀察。正午時，牠們不斷啃草，發出咀嚼咬磨的有力聲音。周遭開闊的景觀，每天便是靠着這一充滿活力的覓食，強大地維護着。

12 牠們彷彿因為我們的出現，特別從隱密的森林出來表演，分散到不同角落。繞到另一角落，也有兩三隻，兀自躲藏在假菠蘿灌叢休息，或者繼續半埋於沼池裏，捨不得起身。

13 水牛在濕地的移動往往如巨鯨的泅泳，吸引諸多魚群和海鳥的跟隨。牠的旁邊一定有常見的鳥種，諸如烏秋、鷺鷥，或者八哥之類的棕鳥尾隨。這些鳥類深知水牛身軀，經過之處必會打草驚蛇，驚起諸多昆蟲。牠們跟在後頭便可趁機捕食，不勞而獲。不單如是，水牛創造的濕地同樣吸引蛇、蜂和蜻蜓等昆蟲到來，各種水生植物也陸續茂發，形成多樣的環境。

14 一隻如百貨商店，何況是三四十隻的匯集。愈多的水牛棲息，必然會營造出廣闊而豐沛的濕地草原。每天例行性的遊蕩啃草，或許只是為了進食，卻意外地造就了某一形式的維護，讓環境處於豐富生物的狀態。我們花大錢規劃，還不容易維護經營，牠們的漫遊卻是永續的保證。水牛的移動，更讓陪襯的環境愈發有機，每天創造不同風景。

15 動物奇觀裏，龐然動物帶着溫柔和藹的行為，毫無懼意地接近人類，往往是最美好溫暖的畫面。更何況早年歷史裏，水牛和人類的關係遠比任何家禽動物都親密。人類可以跟巨大動物一起合作，共創生活的美好，從生態教育的角度，水牛是最美好的印證。

16 這個階段，水牛也是工業文明以降和自然間最允當的媒合者。各個階層都需要再學習，進而認識過往香港早年的農耕。光是天水圍賞鳥公園的簡單介紹，應該是不足的。

17 貝澳一帶濕地無疑是水牛群長時棲息打造出來，現存最重要及最成熟的生態環境。如果水牛群消失，地景勢必改變。廢泥棄物亂倒的嚴重情況，則是另一迫

切的危脅。在地環團曾多次發函，投訴相關政府部門，但當局指有關位置屬於私人地段，堆填活動也獲得地主同意，未違反地契條款，因而拒絕介入。政府袖手旁觀下，水牛的生存空間便岌岌可危。

18 結束拾壆的觀察，再翻山，抵達貝澳。還有些許熱鬧的這小村鎮，也有幾塊接近海岸的連續濕地，同樣有水牛群棲息。鎮日浸淫在溪流和水塘的，尤其快哉。露出牛頭如鱷魚浮游溪流的，最教人欽慕。小小一水坑，五六隻互相擠軋的，則猶若孩童擠在水缸裏歡樂。看似如此爾爾，早就充分展現小時美好農村的情境。

### 【注釋】

① 大牛湖頂：又稱白富田山，海拔 275 米。

### 【理解與賞析】

1 本文共有 18 個段落，按結構可分為四個部分。下列哪項的區分方法較為合理？

	第一部分	第二部分	第三部分	第四部分
○ A	第 1 - 2 段	第 3 - 10 段	第 11 - 17 段	第 18 段
○ B	第 1 - 2 段	第 3 - 12 段	第 13 - 16 段	第 17 - 18 段
○ C	第 1 - 5 段	第 6 - 10 段	第 11 - 12 段	第 13 - 18 段
○ D	第 1 - 5 段	第 6 - 12 段	第 13 - 17 段	第 18 段

2 綜合全文，按順序排列作者遊覽的地方。

○ A	梅窩	貝澳	大牛湖頂	拾壆
○ B	梅窩	大牛湖頂	拾壆	貝澳
○ C	貝澳	拾壆	大牛湖頂	梅窩
○ D	貝澳	梅窩	大牛湖頂	拾壆

3 作者為甚麼專程去貝澳看水牛？

- (1) 看見朋友傳來水牛在貝澳遊蕩的照片，引起興趣。
- (2) 貝澳聚居大量水牛，以前他卻未曾見過成群出沒。
- (3) 水牛愈來愈少，恐怕將來沒有機會再在城郊遇上。
- (4) 趁夏日順道看看農家瓜果豐收，果實纍纍的盛況。

○ A (2) (4)    ○ B (1) (2) (3)    ○ C (1) (3) (4)    ○ D (1) (2) (3) (4)

4 本文採用哪種敘事手法寫遊覽經過？

--	--

承上題，作者運用插敘補充資料。下列哪些內容屬於插敘？

- (1) 農家瓜果豐收，果實纍纍的盛況。(第6段)
  - (2) 香港和台灣的水牛的類型和特性。(第7段)
  - (3) 從山徑遠眺貝澳平原綺麗的景色。(第8段)
  - (4) 十年前在拾塋遇見過落單的水牛。(第10段)
- A (1)(3)      ○ B (2)(4)      ○ C (1)(2)(4)      ○ D (2)(3)(4)

5 綜合全文，作者從哪些方面介紹香港的水牛群？（答案可多於一個）

- 所屬種類      ○ 外觀形貌      ○ 身量體重      ○ 繁殖習慣
- 行為習性      ○ 飲食習慣      ○ 性情表現      ○ 社會組織

6 作者在第9至10段說：「走進去後，萬物俱寂。……過好一陣，樹林裏才隱隱有鑽動聲。再定神，水牛群緩緩地從雜木林走出。」作者採用甚麼手法記述在拾塋看見水牛群出現的經過？

- A 定點描寫：走進去後，站在一個固定位置觀察牛群出現。
- B 步移手法：步移景換，牛群先是在很遠，然後逐步接近，最後出現眼前。
- C 層遞手法：最初看不見牛群，不久傳來聲音，暗示快將出現，最後看見牛群，層層遞進。
- D 對比手法：以最初看不見牛群與最後看見牛群出現作對比。

7 作者在第10段說：「十年前，從芝麻灣經過拾塋，只遇見一隻落單的。此回，赫見二三十隻，三五成群悠然走動。除了擁有各種特角的龐然成牛，還有一些小牛跟着徜徉。」下列關於引文的寫作分析，哪些是正確的？

- (1) 順敘手法：由十年前遇見一隻水牛，順敘說到十年後遇見大量水牛。
- (2) 運用反襯：以十年前遇見水牛數量的少，反襯這次遇見水牛數量的多。
- (3) 用詞準確：「赫見」有驚訝之意，藉此抒發突然看見成群水牛的驚喜。
- (4) 描寫抒情：用「悠然」和「徜徉」描寫水牛的情態，藉此抒發心中的喜悅。

- A (1)(2)(3)      ○ B (1)(2)(4)      ○ C (1)(3)(4)      ○ D (2)(3)(4)

8 作者認為水牛有甚麼生態和教育價值？

- (1) 水牛遊蕩進食，促進濕地生物的多樣性，讓濕地生機勃發。
- (2) 藉水牛與人類關係的歷史，教育市民與巨大動物相處共融。
- (3) 以水牛為生動的教材，讓市民對香港農耕的歷史有所了解。
- (4) 市民觀賞水牛水浴，感受水牛的歡樂，有助提升保育意識。

- A (1)(2)(3)      ○ B (1)(2)(4)      ○ C (1)(3)(4)      ○ D (2)(3)(4)

9 談及保育水牛的棲息地以保育水牛，作者認為最有效的方法是甚麼？

- A 勸喻眾村民不要為了興建丁屋而堆填低窪濕地。
- B 環保團體積極向政府部門投訴，施加群眾壓力。
- C 推廣生態教育，動員村民一齊來參與保育濕地。
- D 政府積極介入，運用各種方法保育這一片濕地。

10 文中常用比喻，或用以刻劃水牛的形象，或用以說明水牛的生態價值。下列引文，哪些含有比喻的作用？（答案可多於一個）

	引文
<input type="radio"/>	牠們的身體抗病力強，喜歡在泥沼中水浴。凡有沼地，彷彿人類遇見溫泉池，總要下去浸泡個過癮。（第 7 段）
<input type="radio"/>	遇到危險，體型強壯的公牛，往往會肩負警衛的責任。（第 10 段）
<input type="radio"/>	牠們彷彿因為我們的出現，特別從隱密的森林出來表演，分散到不同角落。（第 12 段）
<input type="radio"/>	水牛在濕地的移動往往如巨鯨的泅泳，吸引諸多魚群和海鳥的跟隨。（第 13 段）
<input type="radio"/>	這些鳥類深知水牛身軀，經過之處必會打草驚蛇，驚起諸多昆蟲。（第 13 段）
<input type="radio"/>	龐然動物帶着溫柔和藹的行為，毫無懼意地接近人類，往往是最美好溫暖的畫面。（第 15 段）
<input type="radio"/>	小小一水坑，五六隻互相擠軋的，則猶若孩童擠在水缸裏歡樂。（第 18 段）

### 【延伸閱讀】

短片

綠色和平：〈今日大嶼 原野貝澳 香港生態紀錄第 1 集〉

## 羅榮輝〈大東山 旅行的風起雲湧〉

### 【學習重點】

- 1 學習劃分層次及概括段意。
- 2 學習抓住景物的特徵。
- 3 賞析寫作手法：在遊記中運用記敘、描寫和議論。
- 4 賞析修辭手法：比喻。
- 5 培養創造思考的能力。
- 6 認識大東山的風物。
- 7 培養欣賞本土風物、愛護自然的態度。

### 【作者介紹】

**羅榮輝**，曾於政府、大學及環保機構任職。2004 年創立以香港遠足資訊與自然風景為主題的網站《綠洲 OAsistrek》。根據網站資料顯示，作者現為自由工作者，「從事與行山、自然保育、旅遊和設計相關的工作，包括文字創作、攝影、繪圖、山野講座、產品設計等」。著有散文集《咫尺山林·香港郊野的思緒漫遊》。

### 【題解導引】

大嶼山主要由兩座巨大的山峰——鳳凰山和大東山組成。鳳凰山高 934 米，是香港第二高峰，黃佩佳把「雲蒸鳳嶺」列為新界十景之二。大東山有東、西兩峰，西峰 869 米，為香港第三高峰，東峰 749 米，人們依兩峰高矮，習慣稱西峰為大東山，東峰為二東山。

大東山近年頗受喜歡郊遊的市民青睞，原因相信與秋日滿山芒草，可供觀賞和攝影分享之用有關，加上山坡上爛頭營 (LAntAu MountAin CAmp) 的 19 間石屋和其他設施錯落分佈，點綴其中，實為難得一見的風景，令人流連忘返。香港中文大學於 2022 年發表的〈二東山爛頭營文化及歷史研究報告〉指出，「大東山與二東山坡上的植被，屬於開闊的高地草原，……而芒就是大東山一帶代表性的植物」，「芒草是多年生草本植物。可長到約 2 米高，總狀花序在秋季開花」；報告又詳述爛頭營的由來和發展經過，可補本文內容的不足。爛頭營歷經風雨，香港中文大學建築學院鍾宏亮副教授領導的一個跨學科團隊近年獲得資助，修繕和保育這批歷史建築群。

本文選自《咫尺山林·香港郊野的思緒漫遊》，是散文中的遊記。遊記寫作沒有固定要求，或記敘遊覽經過，或描寫眼前風景，或討論出遊議題，視乎內容需要靈活運用取舍。文章寫遊覽大東山，以「旅行中的風起雲湧」為題，「風起雲湧」寫的是實景，還是寄託甚麼深層意思，當可從閱讀中領會。



## 【課文】

1 一年四季，都是我的登山季節。每個季節，總會有相對應的登山景象掠過腦海：春迎花開、夏遊碧海、冬賞紅楓，秋季也不例外，隨涼風而至的，是一幅幅金黃的畫面。

2 這個畫面，位於大嶼山大東山上的一片高地。在每年的十一月中旬至十二月間，山地上的芒草花開如穗，色泛金黃。以往每年的這個時候，我總會受這個畫面驅使，找個天晴的日子，攀上大東山。最短途的登山路線，是由伯公坳起步，循石階逆走鳳凰徑第二段上攀。

3 這個時節氣候乾燥，天氣穩定，我往往選擇在午後時份登山。這時候日照的角度較低，迅猛的陽光碰上煙霞，悠悠地散射，讓整片山野瀰漫着金光；而凝留在大氣中的煙霞，模糊着視野。在這朦朧的氛圍下攀遊大東山賞芒，卻比天朗氣清更佳，一時忘卻這些灰霾是由大陸隨東北季候風而來的污染物。

4 走至半山，石階兩旁芒草漸盛。輕泛着金光的花穗隨風輕擺，如秋天睡醒的小精靈迎風起舞，活潑着山野。我欲伸指觸摸，彷彿透過指尖，就可以與她們對話。隨後攀過數段上坡路，走至高點，目光隨山徑延伸至大東山與二東山之間的丘陵。在山坡之上，小精靈們聚集，列隊昂首，簇擁着星散的石屋。

5 這些散落在大東山上的石屋，又名「爛頭營」，至今已有約九十年歷史。這山頭上共有二十四所石屋<sup>①</sup>，而每所石屋都編上號碼，由東至西，山徑右邊的石屋號碼為雙數；左邊的則是單數。據說，在 1923 年，一群失意的外籍傳教士因為種種原因，想要在英屬領地內興建一個廉價的高山營地。營地的最初選址原是大帽山，但當時由木材搭建的屋舍結構簡陋，而且迎海而建，最終敵不過颱風的吹襲。後來，他們又曾在大帽山的另一邊以及馬鞍山搭建營舍，結果還是失敗而回。直到 1924 年夏天，探險隊由長洲乘小艇至梅窩，朝大東山進發，成功築起棚舍，並在那裏享受了一個短暫的夏天。隨後棚舍相繼築起，更在 1926 年的夏天接近完工。初期的營舍甚是細小，面積只有十八平方尺，共設三個房間。在 1945 年，當地更興建了一個可容納七十人的食堂。後期建造的營舍空間更廣，而且裝設床鋪、供水設施，以及電燈。營地更曾有一天兩次的送報及郵遞服務！

6 現時，爛頭營的石屋部分由私人擁有，部分則由團體管理，但不若當年興旺；唯有芒草，似乎一年比一年茂盛。

7 近年，遠足郊遊風氣驟起，互聯網亦盛行。個人的隨意分享，也可透過社交網絡平台迅速廣傳。秋冬之際，芒花漸開，網絡媒體與報章雜誌爭相分享，瞬即

掀起一股芒草熱，人潮也一窩蜂地湧往這片山野。這股郊遊熱潮，尚未帶來春風，先挾着雷雨，轟隆地敲響警號：郊遊徑變成了垃圾棄置場；石屋頂化身為野外營地；芒草也不能幸免，成為了精美的紀念品。

8 遊人在大東山四處破壞的劣行，自是遭到一眾保育人士的口誅筆伐。然而，當中有不少人卻將這些破壞歸罪於報道與分享。他們認為，將有關地點的資訊與群眾完全隔絕，是保護自然環境的最佳法子。為此，他們努力抹去足印，對自己所到之處，均是三緘其口，以免這些地點因公開而遭受環境破壞。他們容許自己獨自沉醉於自然的懷抱，卻無視他們的所知所獲，乃借助既有的資訊，跟隨前人的足跡，一切皆源自別人的分享。如此想法，無疑矛盾。

9 分享原為傳頌美好的景和物，讓大眾珍視所擁有的一切；破壞卻源自德育的陋弊，環境保護意識的不足。破壞的程度縱與環境的承載力及人流相關，分享與破壞卻不存在必然的因果關係。

10 地圖上已無空白。如何隱藏、掩蓋，也只徒具形式上的意義，亦僅能短暫地、被動地保護這片土地。相反地，親身的接觸，最能加深對環境的認知，提升對土地的歸屬感。若因無知而漠然冷對，保育也無從談起。

11 潮流或會如風般轉向，如風褪去。我們何不以此為契機，集結保護力量，讓優質的登山文化乘風而起，吹遍每個角落，植根郊野？

### 【注釋】

- ① 二十四所石屋：根據香港中文大學的〈二東山爛頭營文化及歷史研究報告〉，爛頭營只有 19 間石屋可供度假，另有 3 間作其他設施之用。

### 【理解與賞析】

- 1 本文的結構可分為四個部分。試指出第二至第四部分的所屬段落，並概括第二和第四部分的段落大意。

	段落	概括大意
第一部分	第 1 段	以四季總有相應的登山景象引入秋天金黃的畫面。
第二部分	第 2 - ____ 段	記敘____，描寫____， 抒發_____。

第三部分	第__ - __段	敘述大東山上石屋的由來和發展。
第四部分	第__ - 11 段	<hr/> <hr/>

2 為甚麼作者選擇在秋天的午後時份登山賞芒草？

- (1) 陽光散射，芒草一片金黃。
- (2) 煙霞朦朧，賞芒更添美感。
- (3) 霧霾消散，芒草更形清晰。
- (4) 日暮黃昏，賞芒更添詩意。

○ A (1) (2)      ○ B (1) (2) (4)      ○ C (1) (3) (4)      D (2) (3) (4)

3 作者在半山和山的高點所看見的芒草有甚麼不同？試完成下表。

	走至半山所見的芒草	走至高點所見的芒草
生長地方		
生長情況		原文：「小精靈們聚集」 （要求：用自己的文字寫出作者的意思。）

<b>形態特點</b>	原文：「輕泛着金光的花穗隨風輕擺，如秋天睡醒的小精靈迎風起舞，活潑着山野。」 （要求：用自己的文字寫出作者的意思。）	原文：「列隊昂首，簇擁着星散的石屋。」 （要求：用自己的文字寫出作者的意思。）
-------------	---	--

4 綜合全文，本文的題目為甚麼用上「風起雲湧」一詞？

---



---



---

5 在第 8 段，作者說不少保育人士「將這些破壞歸罪於報道與分享」。試回答問題。

(1) 試說明大東山自然生態的「破壞」和「報道與分享」的關係。

---



---



---

(2) 對於不少保育人士將自然生態的破壞罪於報道與分享，進而拒絕分享旅遊資訊，作者提出哪三個批評觀點？試用自己的文字概述作者的想法，每項批評觀點不能超過 30 字。

	批評觀點概述
批評觀點一	
批評觀點二	

批評觀點 三	
-----------	--

- 6 作者在第 9 段說「破壞卻源自德育的陋弊，環境保護意識的不足」，又在末段說：「我們何不以此為契機，集結保護力量，讓優質的登山文化乘風而起，吹遍每個角落，植根郊野？」你認為優質登山文化的具體內容是甚麼？試因應大東山的破壞情況，根據自己的認識和生活經驗，分別從下列三個方向提出具體解決辦法。

(1) 加強德育培養：

---



---



---

(2) 提高環保意識：

---



---



---

(3) 集結保護力量：

---



---



---

- 7 作者在末段以問句作結，問：「我們何不以此為契機，集結保護力量，讓優質的登山文化乘風而起，吹遍每個角落，植根郊野？」的目的是甚麼？

---



---



---

- 8 下列引文運用的是明喻、暗喻或借喻？還是三者皆非？

引文	明喻	暗喻	借喻	三者皆非
(1) 秋季也不例外，隨涼風而至的，是一幅幅	○	○	○	○

金黃的畫面。(第1段)				
(2) 山地上的芒草花開如穗，色泛金黃。 (第2段)	○	○	○	○
(3) 輕泛着金光的花穗隨風輕擺。(第4段)	○	○	○	○
(4) 我欲伸指觸摸，彷彿透過指尖，就可以與 她們對話。(第4段)	○	○	○	○
(5) 在山坡之上，小精靈們聚集，列隊昂首。 (第4段)	○	○	○	○

### 三、寫作能力

寫作題目：試以「離島一隅」為題，描寫你在島域中所觀察到的生活情態和文化面貌，並就你的體會，抒發個人感受。（提示：充滿自然景觀、人煙稀少、具有民俗氣息……）

文體元素及手法	<ul style="list-style-type: none"><li>➤ 景物描寫（定點描寫、步移法、多感官描寫、細節描寫、動態描寫、靜態描寫等）</li><li>➤ 人物描寫（肖像描寫、動作描寫、言語描寫、心理描寫、間接描寫等）</li><li>➤ 記敘（如順敘、倒敘、插敘、散敘等）</li><li>➤ 抒情（直接抒情、間接抒情）</li></ul>
品德情意	<ul style="list-style-type: none"><li>➤ 對社區的關懷顧念</li><li>➤ 對社會的承擔</li></ul>

#### ❖ 試想想，你在這個社區中……

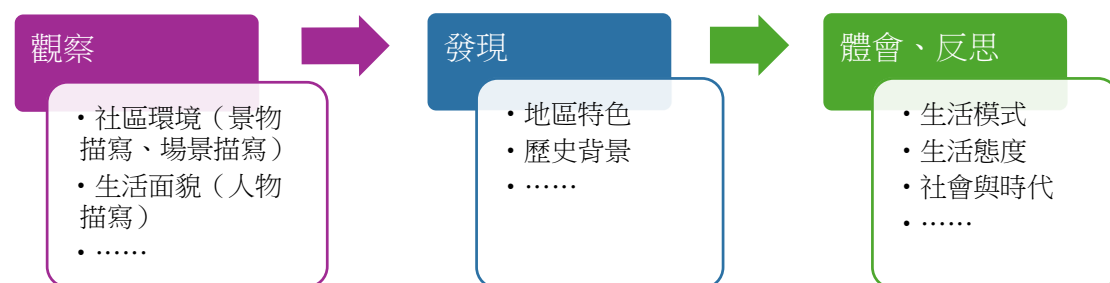
1. 觀察到甚麼「社區特色」？（例如：人物、店鋪、街道、建築物……）
2. 留意到人們的「生活情態」如何？（例如：有哪些人？他們的生活有何特色？）
3. 看見怎樣的「生活面貌」？（例如：哪些人事？哪些景物？）
4. 發現了怎樣的「社區風景」？

#### ❖ 你讀過的地景文學，作家以怎樣的角度觀察離島區？

1. 留意到哪些人事、景物？
2. 如何理解離島區的歷史文化？
3. 因着各種觀察而生出怎樣的感受？

#### ❖ 試想想……

1. 你留意到哪些地標？又有留意到哪些較突出的細節？（例如景色、人物活動等）
2. 這些細節反映出離島區哪些特色？
3. 這些細節與你在文本所讀到的有甚麼異同？



#### ❖ 另見「虛擬實境觀察工作紙」。

## 四、說話能力

### 個人短講

注意事項：

1. 細心閱讀題目，然後完成短講。
2. 你有 **5 分鐘** 時間準備，你可以在題目紙上空白地方書寫你的說話內容要點。
3. 短講時限為 **2 分鐘**。

1. 離島區包含聚多島嶼，你想選擇哪個地方遊覽，為甚麼？
2. 劉克襄〈貝澳看水牛〉中探討了生態保育的方法，你對此有甚麼看法？
3. 不少離島區域至今還保有舊有的風俗習慣，試探討其必要性及影響。

評分準則參考				
分數	內容	條理	表情達意	語速和語氣
<b>9-10</b>	能根據題目作完整短講，內容豐富，有明確的主題或重心		用語準確生動而富變化，能充分表達情意	
<b>7-8</b>	能根據題目作完整短講，內容較充實		用語準確而生動，能表達情意	
<b>5-6</b>	大致能根據題目作完整短講，內容一般	條理清晰，層次分明	用語準確，表意大致清楚明白	能因應需要，變化語速和語氣
<b>3-4</b>	未能根據題目作完整短講，內容薄弱	條理大致清晰	用語大致準確，間有用詞不當	說話速度快慢適中，語氣恰當
<b>0-2</b>	離題	條理欠清晰	詞不達意，用語粗俗	說話速度過快／過慢，語氣不恰當



主辦機構



捐助機構



協作單位



支持單位



Website



JC-VR-Chinese.hk

Instagram



jockeyclub.vr.chinese

Facebook



JCVRChinese

關於我們